Урбани документи: ПЕЈЗАЖ - ГРАД - ПРЕДЕЛ

Urban Documents: LANDSCAPE - CITY - PROSPECTS

НУ Национална галерија на Македонија
IK Galeria Kombëtare e Maqedonisë
NI National Gallery of Macedonia

Министерство за култура на Република Македонија
Ministria për Kulturë e Republikës së Maqedonisë
Ministry of Culture of the Republic of Macedonia

Урбани документи: пејзаж - град - предел

Urban Documents: Landscape - City - Prospects

Мала станица, септември, 2017
Mala stanica, September, 2017

УРБАНИ ДОКУМЕНТИ: ПЕЈЗАЖ – ГРАД – ПРЕДЕЛ

Од колекцијата на Национална галерија на Македонија

Civitas, urbs, polis - град е поим за географско и културно постоење.

Темата на ликовните визии што се опфатени во овој пресек на уметнички дела е во рамките на визуелизацијата на феноменот на градот, неговиот просторен амбиент, истражуван преку различните визури на ликовните дисциплини и техники (цртеж, графика,сликарство...), со застапеност на урбани предели - пејзажи во правецот на реализмот, експресионизмот, неоекспресионизмот и, конечно, апстрактниот пејзаж. Воедно, градот носи и просторни и временски белези што, пренесени во ликовен медиум во зависност од датумот на создавање на делото, претставуваат своевиден документ на своето време, со аспект на историски и документарен карактер - на пикторални сведоци на едно минато.

На оваа изложба е претставен одреден избор на ликовни дела, урбани предели од богатата колекција на Националната галерија на Македонија, со карактеристичен урбан лик. Тука е значајно да се наведе дека се работи за дел познати и афирмирани сликарски имиња, на пример, нашите: Михајло Шојлев, Димитар Аврамовски Пандилов, Лазар Личеноски, Борко Лазески, Вангел Коџоман, додека од соседните држави: Едо Муртиќ, Рихард Јакопиќ, Предраг Милосавлевиќ - Пеѓа, Милан Коњовиќ, Миќа Поповиќ, Шпацал Лојзе и др., при што дел од нив ќе бидат презентирани пред јавноста за прв пат на оваа изложба.

Во однос на делата, некои од нив се со веќе препознатливи мотиви, да речеме некој детал од Скопје, потоа дела инспирирани од македонските градски предели и нивната богата и карактеристична градска архитектура (Кратово, Охрид, Битола, Струга), вклучувајќи ги и Париз, Венеција, Загреб, Белград, Дубровник, Сен Тропе итн.

Со ваквиот концепт, меѓу останатото, имаме за цел да ја анимираме и помладата публика запознавајќи ја со еден начин на ликовно изразување што сé помалку се сретнува во современата уметност, како и со делата на бардовите на ликовната уметност кои оставија силен печат на овие простори во 20. век. Овој проект презентира одредени појави и тенденции на македонската и на меѓународната ликовна уметност, од збирката на културното движно наследство, во сопственост на Националната галерија на Македонија. Притоа, овие ликовни творби не се само обид објективно да се наслика еден град, туку тие истовремено претставуваат и обид да се разбере и да се долови духот на тој град и со ликовен јазик, да се пренесат неговите специфични особености. Како такви, делата пред нас, би рекле, се обид за пишување на една јавна историја. Урбаниот пејзаж, во уметноста, колку и да се чини дека тенденциозно се доловува реалистично, всушност, задолжително носи една нишка на фантазија, личен интимизам и амалгам од личното и колективното несвесно.

Освен сликарските карактеристики и ликовно-естетските квалитети, повеќето од делата претставуваат документ за едно изминато време и имаат за цел да нè потсетат на некои постојни и имагинарни предели што се видоизменети со изминувањето на часовникот...

Елена Иванова

URBAN DOCUMENTS: LANDSCAPE - CITY - PROSPECT

From the collection of the National Gallery of Macedonia

Civitas, urbs, polis - city is a notion of geographical and cultural existence.

The theme of the artistic visions covered in this overview of works of art is within the visualization of the phenomenon of the city, its spatial ambience, as explored through various vistas of art disciplines and techniques (drawing, graphics, painting ...), with inclusion of urban prospects and landscapes in context of realism, expressionism, neo-expressionism and, finally, the abstract landscape. At the same time, the city bears spatial and temporal marks, which when transferred to an art medium, depending on the date of creation of the work, represent a document of their time, in terms of historical and documentary character - of pictorial witnesses of a given past.

This exhibition presents a specific selection of works of art, urban landscapes from the rich collection of the National Gallery of Macedonia, with a characteristic urban character. Here it is important to point out that this involves some well-known and recognized painters, such as ours: Mihailo Sojlev, Dimitar Avramovski-Pandilov, Lazar Licenoski, Borko Lazeski, Vangel Kodzoman, while from the neighboring countries are included: Edo Murtic, Rihard Jakopic, Predrag Milosavljevic-Pedja, Milan Konjovic, Mica Popovic, Spacal Lojze, etc. Some of them will be presented for the first time to the public at this exhibition.

Regarding the works, some of them have already recognizable motifs, for example like some detail from urban Skopje; then there are works inspired by the Macedonian urban landscapes and their rich and distinctive urban architecture (Kratovo, Ohrid, Bitola, Struga), and finally there are works with urban motifs from Paris, Venice, Zagreb, Belgrade, Dubrovnik, Saint Tropez, etc.

Through this concept, among other things, we aim to animate the younger public as well, introducing this public to a specific way of artistic expression that is increasingly less present in modern art, as well as to works by the founders of Macedonian contemporary art who left a strong impression in our country in the 20th century. This project presents certain phenomena and tendencies of the Macedonian and international fine art, from the collection of the cultural movable heritage, owned by the National Gallery of Macedonia. Moreover, these works are not only an attempt to objectively paint a city or a town, but they also represent an attempt to understand and capture the spirit of that city or town, and by means of artistic rendition, to convey its specific characteristics. As such, the works shown at this exhibition would be an attempt, in a way, to write a public history. The urban landscape, in art - however it seems deliberately conveyed realistically - actually requires a thread of fantasy, personal intimism, and amalgam from the personal and collective unconscious.

In addition to the painterly characteristics and the artistic and aesthetic qualities, most of the works represent a document of a time bygone, while they aim to remind us of some existing and imaginary urban prospects that have changed, with the passing of the time on the clock...

Elena Ivanova

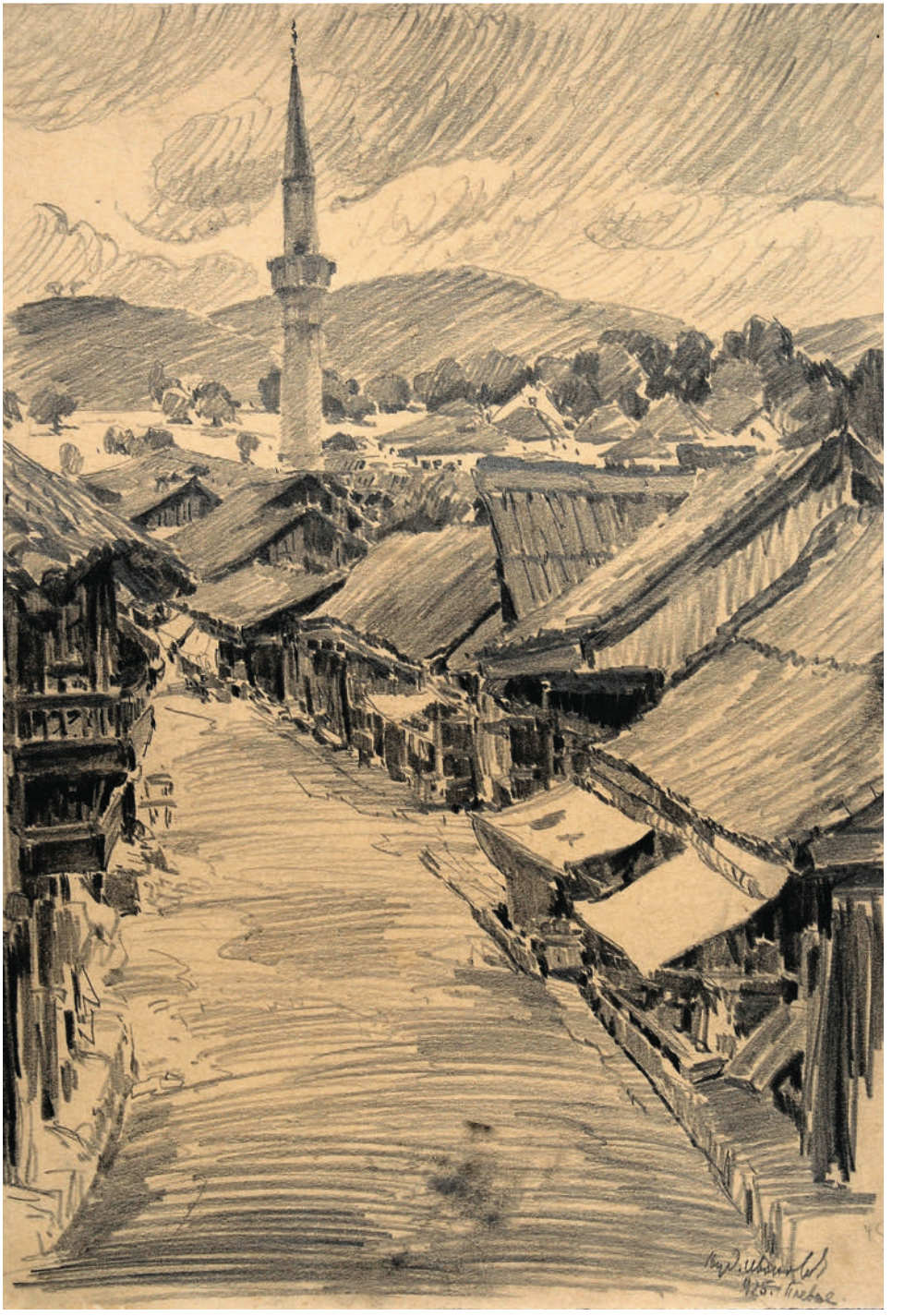
Ѓорѓи Ачески, *Охрид бр.2 (улица во Охрид),* 1950,
цртеж, туш на хартија, 38x27см
Gjorgji Aceski, *Ohrid No.2 (Street in Ohrid),* 1950,
drawing, ink on paper, 38x27cm

Миха Малеш, *Мотив од Голник,*
1927, линорез, 31,5x24(26x17)см
Miha Males, *Motiv from Golnik,*
1927, linocut, 31.5x24(26 x 17)cm

Љубомир Ивановиќ Љуба*, Стариот мост Ѓаковица,* 1929, цртеж, молив на хартија, 23x35см
Ljubomir Ivanovic-Ljuba*, The Old Bridge in Djakovica,* 1929, drawing, pencil on paper, 23x35cm

Ѓорѓи Ачески, *Стара архитектура,* 1954,цртеж, туш на хартија, 35,8x50,2см
Gjorgji Aceski, *Old Style Architecture,* 1954, drawing, ink on paper, 35.8x50.2cm

Михајло Шојлев, *Куршумли Ан,* пред 1940, масло на платно, 74x105см
Mihailo Sojlev, *Kursumli An,* before 1940, oil on canvas, 74x105 cm



Љубомир Ивановиќ Љуба,
Мотив од Плевље, 1927,
цртеж, молив на хартија, 36x25,5см
Ljubomir Ivanovic-Ljuba,
Motif from Pljevlja, 1927,
drawing, pencil on paper, 36x25.5 cm

Иво Режек, *Малинска,* 1954, масло на платно, 49,5x64,5см, инв.бр.455
Ivo Rezek, *Malinska,* 1954, oil on canvas, 49.5x64.5cm

Миодраг Поповић Мића, *Карловачка гимназија,* околу 1950-52, масло на платно, 50,5x65,5 см
Miodrag Popovic-Mica, *Sremski Karlovci High School,* circa 1950-52, oil on canvas, 50.5x65.5cm

Љубица Сокиќ, *Пејзаж (Предел од Белград),* 1953, темпера на лесонит, 50x52см
Ljubica Sokic, *Landscape (Belgrade Prospect),* 1953, tempera on fiberboard, 50x52cm

Бранко Ковачевиќ, *Мотив од Дубровничкото предградие,* 1953, 68,5x82,5см
Branko Kovacevic, *Motif from the Dubrovnik Suburb,* 1953, 68.5x82.5cm

Милан Коњовиќ, *Селски мотив лето во Бачка*, 1951, масло на картон, 47x81,5см
Milan Konjovic, *Village Motif - Summer in Backa*, 1951, oil on cardboard, 47x81.5cm

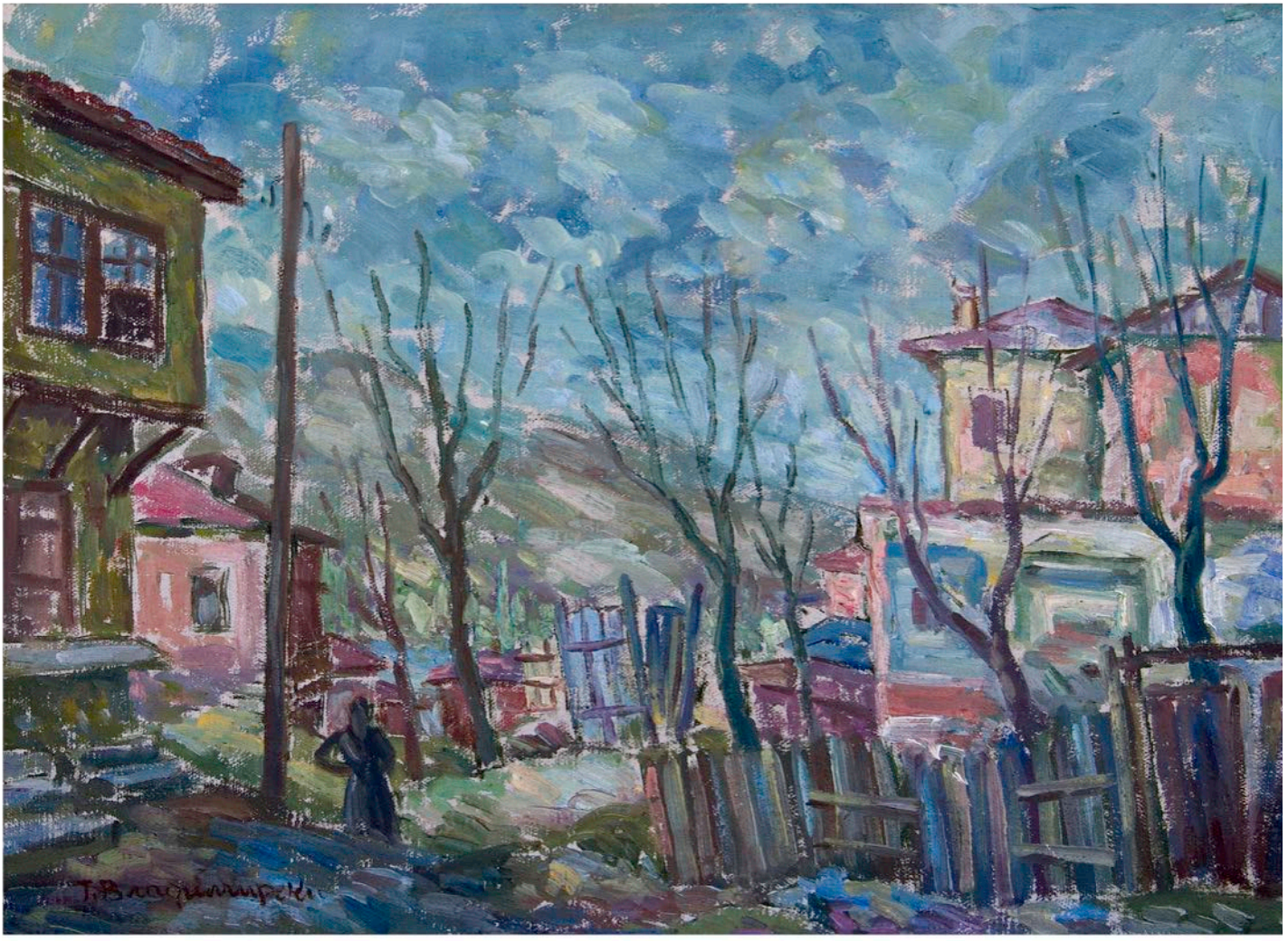
Светолик Лукић Свето,
Стара Лока, ок.1940, 59x44см
Svetolik Lukic-Sveto,
Old Loka, circa 1940, 59x44cm

Предраг Милосављевиќ Пеќа, *Марина*, 1960, масло на платно, 89x116,5см
Predrag Milosavljevic-Pedja, *Marina*, 1960, oil on canvas, 89x116.5cm

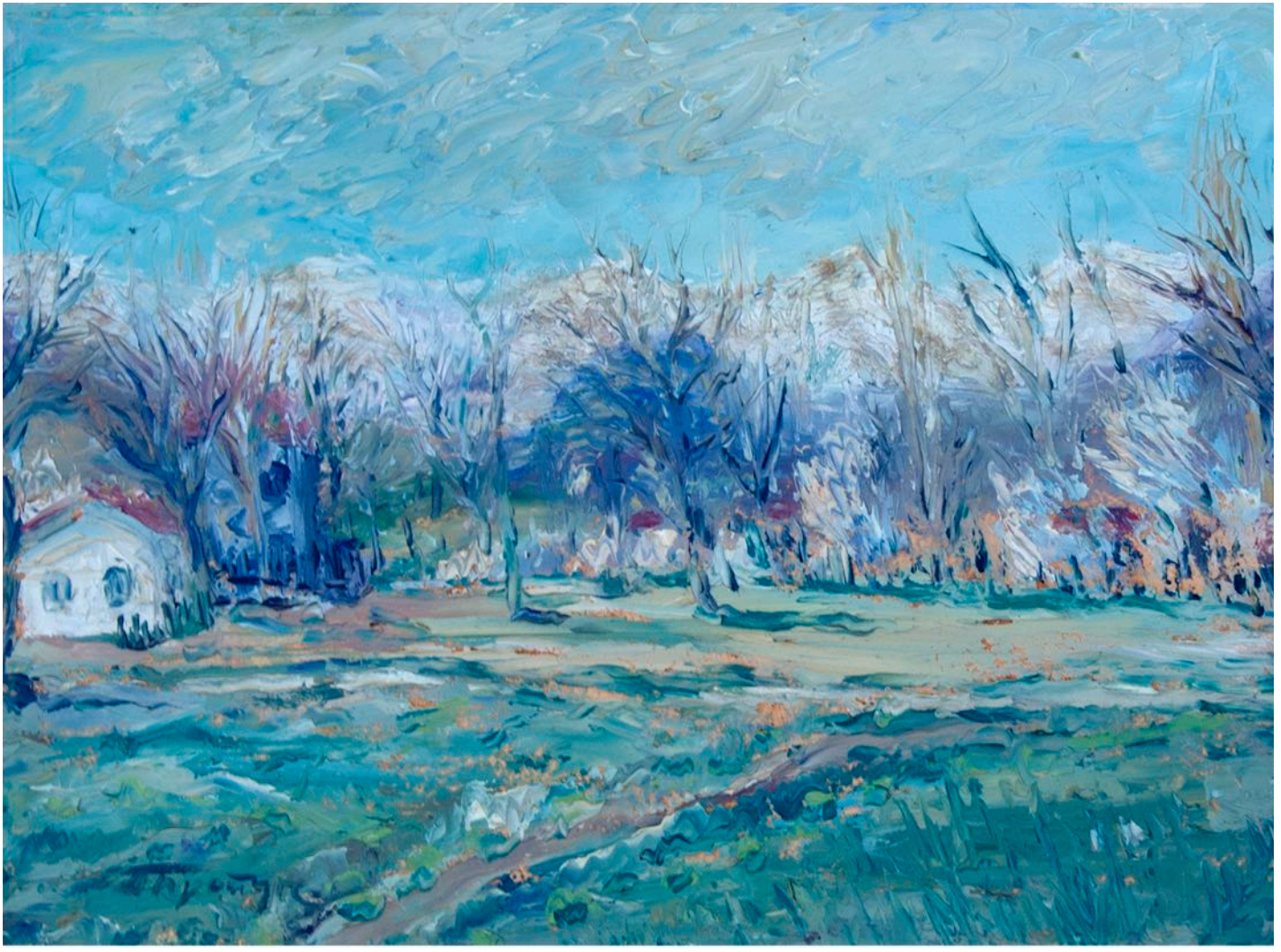
Едо Муртиќ*, Мотив од приморје,* 1947, масло на платно, 61x70см
Edo Murtic*, Motif from the Seaside,* 1947, oil on canvas, 61x70cm

Маша Живкова, *Гундулиќев плоштад,* 1949, масло на платно, 52x64см
Masa Zivkova, *Gundulic Square,* 1949, oil on canvas, 52x64cm

Винко Гецан*, Корчула*, масло на картон, 44x55см
Vinko Gecan*, Korcula*, oil on cardboard, 44x55cm



Томо Владимирски, *Од старо Скопје,* 1953, масло на платно, 45x59см
Tomo Vladimirski, *From The Old Skopje,* 1953, oil on canvas, 45x59cm



Протуѓер Димче*, Пејзаж*, масло на картон, 28x42см
Protugjer Dimche*, Landscape*, 1951, oil on cardboard, 28x42cm

УРБАНИ ДОКУМЕНТИ:ПЕЈЗАЖ-ГРАД- ПРЕДЕЛ
(Од колекцијата на Национална галерија на Македонија)

1. Здравко Блажиќ, *Старо пристаниште Охрид,* 1946, масло на картон, 33x37см, инв.бр.4
2. Вангел Коџоман , *Дрим во Струга,* 1939, масло на картон, 45,5x65см инв.бр.8
3. Василие Поповиќ Цицо,*Улица,* 1945, масло на картон, 29x23см, инв.бр.20
4. Михајло Шојлев, *Кратово*, 1936, масло на платно, 60x75см, инв.бр.33
5. Љубомир Ивановиќ Љуба, *Мотив од Плевље*, 1927, цртеж, молив на хартија, 36x25,5см, инв.бр. 37
6. Љубомир Ивановиќ Љуба*, Стариот мост Ѓаковица,* 1929, цртеж, молив на хартија, 23x35см, инв.бр.41
7. Антон Хутер, *Разурнат прозор,* 1946, масло на шпер, 35x44см, инв.бр.92
8. Михајло Шојлев, *Куршумли Ан,* пред 1940, масло на платно, 74x105см, инв.бр.106
9. Љубомир Ивановиќ Љуба, *Маркова меана-Велес,* цртеж на хартија, 25,5x36см инв.бр.127
10. Светолик Лукиќ Свето, *Стара Лока*, ок.1940, 59x44см, инв.бр.147
11. Рихард Јакопиќ, *Пејзаж (поглед на град),* 1890-93, масло на платно, 82,3-72,5см, инв.бр.165
12. Едо Муртиќ*, Мотив од приморје,* 1947, масло на платно, 61x70см, инв.бр.174
13. Димитар Пандилов Аврамовски, *Скопска гара,* 1947, масло на платно, 42x53см, инв.бр.180
14. Борко Лазески, *Сена 2*, 1947, масло на платно, 44,5x53см, инв.бр.187-2
15. Томо Владимирски, *Мотив од Прага*, 1933, масло на платно, 56x46, 5 см, инв.бр.195
16. Миха Малеш, *Мотив од Голник,* 1927, линорез, 31,5x24(26x17)см, инв.бр.258
17. Лојзе Шпацал, *Крашки куќи,* 1940, дрворез, 28,5x23,5(17,5x12)см, инв.бр.273
18. Маша Живкова, *Гундулиќев плоштад,* 1949, масло на платно, 52x64см, инв.бр.298
19. Димче Протуѓер, *Црни Дрим,* 1949, масло на картон, 27x37см, инв.бр.308
20. Ѓорѓи Ачески, *Охрид бр.2(улица во Охрид),* 1950, цртеж, туш на хартија, инв.бр.315
21. Љубомир Белогаски, *Периферија во Скопје*, 1950?масло на платно, 61x78см, инв.бр.316
22. Томо Владимирски, *Старо и ново Скопје,* 1949, масло на платно, 62x48см, инв.бр.317
23. Ангеле Ивановски, *Старо Скопје,* 1950, масло на платно, 72x62,5см, инв.бр.318
24. Милан Коњовиќ, *Селски мотив лето во Бачка*, 1951, масло на картон, 47x81,5см, инв.бр.364
25. Димче Протуѓер, *Пејзаж,* 1951, масло на картон, 28x42см, инв.бр.388
26. Миодраг Поповиќ Миќа, *Карловачка гимназија,* околу 1950-52, масло на платно, 50,5x65,5 см, инв. бр.402
27. Томо Владимирски, *Од старо Скопје,* 1953, масло на платно, 45x59см, инв.бр.423
28. Ангеле Ивановски, *Во паркот*, 1953, масло на платно, 47,5x69см, инв.бр.426
29. Вангел Коџоман, *Мотив од Скопје,* 1953, масло на картон, 55x78см, инв.бр.429
30. Миле Корубин, *Пејзаж,* 1953, масло на платно, 53x78см, инв.бр.432
31. Петар Спировски, *Пејзаж од Битола,* 1952, масло на платно, 56x73см, инв.бр.441
32. Вилим Свечњак, *Мотив од Скопје,* 1954, масло на платно, 65x50см, инв.бр.454
33. Иво Режек, *Малинска,* 1954, масло на платно, 49,5x64,5см, инв.бр.455
34. Винко Гецан*, Корчула*, масло на картон, 44x55см, инв.бр.457
35. Ѓорѓи Ачески, *Стара архитектура,* 1954,цртеж, туш на хартија, 35,8x50,2см, инв.бр.461
36. Бранко Ковачевиќ, *Мотив од Дубровничкото предградие,* 1953, 68,5x82,5см, инв.бр.474
37. Љубица Сокиќ, *Пејзаж (Предел од Белград),* 1953, темпера на лесонит, 50x52см, инв.бр. 486
38. Лојзе Шпацал, *Место (град во огледало),* 1953, дрворез, 43x56,5(32,5x45)см, инв.бр.489
39. Рико Дебењак, *Толмин,* 1946, бакропис, (34x42), 25x30см, инв.бр. 526
40. Вангел Коџоман, *Мотив од Париз,* 1955, масло на картон, 26x33,5см, инв.бр.535
41. Василие Поповиќ Цицо, *Пејзаж од Париз,* 1955,акварел на хартија, 46x31см, инв.бр.544
42. Предраг Милосављевиќ Пеќа, *Марина*, 1960, масло на платно, 89x116,5см, инв.бр.550
43. Лазар Личеноски, *Пејзаж од Елбасан,* 1934, масло на шпер, 79,5x59,5см, инв.бр.769
44. Лазар Личеноски, *Пејзаж,* 1935-37, масло на платно, 46x55см, инв.бр.772
45. Марко Челебоновиќ, *Сен Тропез (куќи),* 1960-64см, масло на платно, 72x92см, инв.бр.835
46. Томо Владимирски, *Старо Скопје*, 1940, масло на платно, 56x65,5см, инв.бр.913
47. Ангеле Ивановски, *Џамија во Скопје*, 1956, масло на платно, 64x45см, инв.бр.984
48. Илија Пенушлиски, *Оној град*, 1986, масло на платно, 97x130см, инв.бр.1133
49. Наташа Милованчев, *Циклус од градот (Париз),* 2005, акрил на платно, 50x150см , инв.бр.1757

URBAN DOCUMENTS: LANDSCAPE - CITY - PROSPECT
(From the collection of the National Gallery of Macedonia)

1. Zdravko Blazic, *Old Port in Ohrid,* 1946, oil on cardboard, 33x37cm, inv. no. 4
2. Vangel Kodzoman, *Drim River in Struga,* 1939, oil on cardboard, 45,5x65cm, inv. no. 8
3. Vasilie Popovic-Cico, *Street,* 1945, oil on cardboard, 29 x 23 cm, inv. no. 20
4. Mihailo Sojlev, *Kratovo*, 1936, oil on canvas, 60 x 75 cm, inv. no. 33
5. Ljubomir Ivanovic-Ljuba, *Motif from Pljevlja*, 1927, drawing, pencil on paper, 36 x 25.5 cm, inv. no. 37
6. Ljubomir Ivanovic-Ljuba*, The Old Bridge in Djakovica,* 1929, drawing, pencil on paper, 23 x 35 cm, inv. no. 41
7. Anton Huter, *Broken Window,* 1946, oil on plywood, 35 x 44 cm, inv. no. 92
8. Mihailo Sojlev, *Kursumli An,* before 1940, oil on canvas, 74 x 105 cm, inv. no. 106
9. Ljubomir Ivanovic-Ljuba, *Marko's Inn - Veles,* drawing on paper, 25.5 x 36 cm, inv. no. 127
10. Svetolik Lukic-Sveto, *Old Loka*, circa 1940, 59 x 44 cm, inv. no. 147
11. Rihard Jakopic, *Landscape (Town View),* 1890-93, oil on canvas, 82.3 x 72.5 cm, inv. no. 165
12. Edo Murtic*, Motif from the Seaside,* 1947, oil on canvas, 61 x 70 cm, inv. no. 174
13. Dimitar Avramovski-Pandilov, *Skopje Railway Station,* 1947, oil on canvas, 42 x 53 cm, inv. no. 180
14. Borko Lazeski, *Seine River 2*, 1947, oil on canvas, 44.5 x 53 cm, inv. no. 187-2
15. Tomo Vladimirski, *Motif from Prague*, 1933, oil on canvas, 56 x 46.5 cm, inv. no. 195
16. Miha Males, *Motiv from Golnik,* 1927, linocut, 31.5 x 24 (26 x 17) cm, inv. no. 258
17. Lojze Spacal, *Karst Houses,* 1940, wood carving, 28.5 x 23.5 (17.5 x 12) cm, inv. no. 273
18. Masa Zivkova, *Gundulic Square,* 1949, oil on canvas, 52 x 64 cm, inv. no. 298
19. Dimce Protuger, *Black Drim River,* 1949, oil on cardboard, 27 x 37 cm, inv. no. 308
20. Gjorgji Aceski, *Ohrid No. 2 (Street in Ohrid),* 1950, drawing, ink on paper, inv. no. 315
21. Ljubomir Belogaski, *Periphery in Skopje*, 1950?, oil on canvas, 61 x 78 cm, inv. no. 316
22. Tomo Vladimirski, *Old and New Skopje,* 1949, oil on canvas, 62 x 48 cm, inv. no. 317
23. Angele Ivanovski, *Old Skopje,* 1950, oil on canvas, 72 x 62.5 cm, inv. no. 318
24. Milan Konjovic, *Village Motif - Summer in Backa*, 1951, oil on cardboard, 47 x 81.5 cm, inv. no. 364
25. Dimce Protuger, *Landscape,* 1951, oil on cardboard, 28 x 42 cm, inv. no. 388
26. Miodrag Popovic-Mica, *Sremski Karlovci High School,* circa 1950-52, oil on canvas, 50.5 x 65.5 cm, inv. no. 402
27. Tomo Vladimirski, *From Old Skopje,* 1953, oil on canvas, 45 x 59 cm, inv. no. 423
28. Angele Ivanovski, *In the Park*, 1953, oil on canvas, 47.5 x 69 cm, inv. no. 426
29. Vangel Kodzoman, *Motif from Skopje,* 1953, oil on cardboard, 55 x 78 cm, inv. no. 429
30. Mile Korubin, *Landscape,* 1953, oil on canvas, 53 x 78 cm, inv. no. 432
31. Petar Spirovski, *Landscape from Bitola,* 1952, oil on canvas, 56 x 73 cm, inv. no. 441
32. Vilim Svecnjak, *Motif from Skopje,* 1954, oil on canvas, 65 x 50 cm, inv. no. 454
33. Ivo Rezek, *Malinska,* 1954, oil on canvas, 49.5 x 64.5 cm, inv. no. 455
34. Vinko Gecan*, Korcula*, oil on cardboard, 44 x 55 cm, inv. no. 457
35. Gjorgji Aceski, *Old Style Architecture,* 1954, drawing, ink on paper, 35.8 x 50.2 cm, inv. no. 461
36. Branko Kovacevic, *Motif from the Dubrovnik Suburb,* 1953, 68.5 x 82.5 cm, inv. no. 474
37. Ljubica Sokic, *Landscape (Belgrade Prospect),* 1953, tempera on fiberboard, 50 x 52 cm, inv. no. 486
38. Lojze Spacal, *Place (Mirror Town),* 1953, wood carving, 43 x 56.5 (32.5 x 45 cm) cm, inv. no. 489
39. Riko Debenjak, *Tolmin,* 1946, copper etching, 25 x 30 (34 x 42 cm), inv. no. 526
40. Vangel Kodzoman, *Motif from Paris,* 1955, oil on cardboard, 26 x 33.5 cm, inv. no. 535
41. Vasilie Popovic-Cico, *Landscape from Paris,* 1955, watercolor on paper, 46 x 31 cm, inv. no. 544
42. Predrag Milosavljevic-Pedja, *Marina*, 1960, oil on canvas, 89 x 116.5 cm, inv. no. 550
43. Lazar Licenoski, *Landscape from Elbasan,* 1934, oil on plywood, 79.5 x 59.5 cm, inv. no. 769
44. Lazar Licenoski, *Landscape,* 1935-37, oil on canvas, 46 x 55 cm, inv. no. 772
45. Marko Celebonovic, *Saint Tropez (Houses),* 1960, oil on canvas, 72 x 92 cm, inv. no. 835
46. Tomo Vladimirski, *Old Skopje*, 1940, oil on canvas, 56 x 65.5 cm, inv. no. 913
47. Angele Ivanovski, *Mosque in Skopje*, 1956, oil on canvas, 64 x 45 cm, inv. no. 984
48. Ilija Penusliski, *That City*, 1986, oil on canvas, 97 x 130 cm, inv. no. 1133
49. Natasa Milovancev, *Cycle from the City (Paris),* 2005, acrylic on canvas, 50 x 150 см, inv. no. 1757

НУ Национална галерија на Македонија
Јордан Мијалков 18, 1000 Скопје, Република Македонија
Тел: +389 (0)2 311 26 856
Факс: +389 (0)2 31 09 566
www. nationalgallery.mk; contact@nationalgallery.mk

NI National Gallery of Macedonia
Jordan Mijalkov 18, 1000 Skopje, Republic of Macedonia
Tel: +389 (0)2 311 26 856
Fax: +389 (0)2 31 09 566
www. nationalgallery.mk; contact@nationalgallery.mk

„Урбани документи: пејзаж - град - предел"
Мала станица, септември 2017

"Urban Documents: Landscape - City - Prospects"
Mala stanica, September 2017

Издавач: НУ Национална галерија на Македонија
За издавачот: Д-р Дита Старова Ќерими, директор
Кустос: Елена Иванова
Кустос соработник: Горанчо Ѓорѓиевски
Соработник: Александар Тодоровски
Текст: Елена Иванова
Дизајн: Михаела Јовановска
Фотографии: Игор Василев
Лектура: Кирил Ангелов
Печат: Винсент графика, Скопје
Тираж: 300

Publisher: NI National Gallery of Macedonia
For the publisher: Dita Starova Kerimi, Phd., director
Curator: Elena Ivanova
Assistant curator: Gorancho Gjorgjievski
Assistant: Aleksandar Todorovski
Text: Elena Ivanova
Design: Mihaela Jovanovska
Photo: Igor Vasilev
Edited by: Kiril Angelov
Printed by: Vinsent grafika, Skopje
Copies: 300

Поддржано од Министерството за култура на Република Македонија
Mbështetur nga Ministria për Kulturë e Republikës së Maqedonisë
Supported by the Ministry of Culture of the Republic of Macedonia

CIP - Каталогизација во публикација
Национална и универзитетска библиотека "Св. Климент Охридски", Скопје

75.036(497.7)(06.064)

УРБАНИ документи: пејзаж - град- предел : Мала станица, септември, 2017 / [текст Елена Иванова ; Фотографии: Игор Василев] = Urban Documents: Landscape - City - Prospects : Mala stanica, September, 2017 / [text Elena Ivanova ; Photo: Igor Vasilev]. - Скопје : НУ Национална галерија на Македонија = Skopje : NI National gallery of Macedonia, 2017. - 26 стр. : илустр. ; 22x22 см

Текст напоредно на мак. и англ. јазик

ISBN 978-608-257-010-5
1. Насп. ств. насл.
а) Сликарство - Фигурација - Македонија - Изложби
COBISS.MK-ID 103977994

Dobra Voda

Ladna

Насловна: Илија Пенушлиски, *Оној град*, 1986, масло на платно, 97x130
Cover: Ilija Penushliski, *That City,* 1986, oil on canvas, 97x130